



## Grado en Estudios Clásicos 27912 - Literatura comparada

Guía docente para el curso 2012 - 2013

Curso: 1, Semestre: 2, Créditos: 6.0

---

### Información básica

---

#### Profesores

- Luis Beltrán Almería lbeltran@unizar.es
- Alfredo Saldaña Sagredo asaldana@unizar.es

#### Recomendaciones para cursar esta asignatura

Es recomendable tener un conocimiento suficiente de diferentes lenguas y culturas literarias, así como una visión panorámica y general de la literatura contemporánea y de las relaciones de la literatura con otras manifestaciones artísticas.

Los alumnos tienen que afrontar la asignatura dispuestos a trabajar cotidianamente.

#### Actividades y fechas clave de la asignatura

Al margen de las sesiones presenciales, fijadas ya en el calendario académico de la propia Universidad, forman parte importante de la organización metodológica de la asignatura la realización de un trabajo monográfico y de una prueba escrita sobre el conjunto de la materia tratada en clase. Dicha prueba se llevará a cabo en una fecha fijada por las autoridades académicas.

---

### Inicio

---

#### Resultados de aprendizaje que definen la asignatura

**El estudiante, para superar esta asignatura, deberá demostrar los siguientes resultados...**

- 1:** Dominar las bases teóricas, métodos y conceptos del ámbito de la literatura comparada, necesarios para fundamentar el análisis crítico de textos literarios en sus relaciones con otras literaturas o con otras artes.
- 2:** Comprender los cometidos, objetivos y métodos de los estudios comparativos en el marco dinámico de las diversas tradiciones literarias y artísticas del mundo.
- 3:** Asumir la pluralidad de las tradiciones literarias y artísticas del mundo, relacionándolas entre sí para adquirir

una visión global del hecho literario.

- 4:** Conocer y aplicar los instrumentos críticos tradicionales, así como los que proveen las tecnologías de la información, para acceder al conocimiento de otras tradiciones literarias y artísticas.
- 5:** Identificar la diversidad de enfoques y modelos comparatistas contemporáneos en los estudios literarios, necesarios a la hora de relacionar dos o más literaturas.
- 6:** Desarrollar la capacidad de reflexión crítica y argumentación sobre el hecho literario a partir del manejo de una terminología teórica sólida y asimilada.
- 7:** Evaluar la importancia teórica y social de los métodos comparatistas.
- 8:** Relacionar el conocimiento comparatista con otros métodos científicos.
- 9:** Diferenciar e identificar distintos centros de intereses comparatistas.
- 10:** Aplicar bases teóricas y métodos de las diversas corrientes comparatistas.

## Introducción

### Breve presentación de la asignatura

Con esta asignatura, planteada como una introducción a la disciplina, se pretende situar el lugar que ocupa la literatura comparada en los estudios literarios. De paso, analizar sus relaciones con el canon literario y la importancia que desempeña la traducción. Asimismo, se ocupa de cuestiones relacionadas con los estudios de influencia y recepción, la tematología comparatista y las relaciones con otras prácticas artísticas.

---

## Contexto y competencias

---

### Sentido, contexto, relevancia y objetivos generales de la asignatura

#### La asignatura y sus resultados previstos responden a los siguientes planteamientos y objetivos:

La asignatura pretende dotar al estudiante de los fundamentos teóricos y comparatistas necesarios para afrontar el estudio de los fenómenos literarios. A la luz de planteamientos próximos a la multiculturalidad, y sobre un escenario supranacional, esta asignatura fija como objetivos fundamentales la comprensión de los fenómenos literarios como partes integrantes de unos fenómenos artísticos, culturales y sociales más amplios.

#### Contexto y sentido de la asignatura en la titulación

Una asignatura como esta tiene pleno sentido en Grados como *Estudios Clásicos y Filología Hispánica* puesto que ofrece oportunidades excelentes para estudiar los lenguajes literarios a la luz de diferentes contextos lingüísticos y culturales, a la luz de la idea de que no hay literatura que haya mostrado una evolución independiente, al margen de las demás. Por esas y otras razones, su inclusión en dichos planes de estudios es completamente pertinente. Se imparte como materia básica en el primer curso de los citados Grados.

#### Al superar la asignatura, el estudiante será más competente para...

- 1: Conocer y saber aplicar a los textos griegos las diferentes técnicas y distintos métodos de análisis literarios.
- 2: Conocer y saber aplicar a los textos latinos diferentes técnicas y distintos métodos de análisis literarios.
- 3: Adquisición de una formación filológica integral de carácter general aplicada al estudio lingüístico, literario y cultural de los textos griegos y latinos.
- 4: Capacidad para la traducción y el análisis hermenéutico de los textos que proporcione ideas y soluciones a problemas en los diferentes ámbitos del conocimiento.
- 5: Capacidad de reflexión, razonamiento y análisis crítico del contexto filológico.
- 6: Competencia en el manejo de bibliografía especializada, documentos y fuentes de información para el análisis de textos.
- 7: Capacidad tanto para el trabajo individual como en equipo, con especial atención al desarrollo de la habilidad para el aprendizaje autónomo y de la madurez crítica e intelectual del alumno.

### **Importancia de los resultados de aprendizaje que se obtienen en la asignatura:**

Estos resultados son fundamentales para consolidar una formación integral y multidisciplinar en el estudiante de materias filológicas, así como para comprender la complejidad de las relaciones artísticas y culturales que se dan en el mundo contemporáneo.

---

## **Evaluación**

---

### **Actividades de evaluación**

#### **El estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los resultados de aprendizaje previstos mediante las siguientes actividades de evaluación**

- 1: **Prueba Global: Convocatoria I**
  - a. *Características:* esta prueba constará de un examen escrito sobre la materia tratada en clase en la que se evaluarán los conocimientos adquiridos y la comprensión y valoración de las lecturas realizadas. Por otra, de un trabajo monográfico sobre alguna de las propuestas planteadas a comienzos de curso.
  - b. *Criterios de evaluación:* al examen corresponderá el 50% de la calificación y al trabajo el 50% restante. En todo caso, para aprobar habrá que obtener como mínimo un 5 sobre 10 y en cada una de las partes como mínimo un 4.
- 2: **Prueba Global: Convocatoria II**
  - a. *Características:* esta prueba constará de un examen escrito sobre la materia tratada en clase en la que se evaluarán los conocimientos adquiridos y la comprensión y valoración de las lecturas realizadas. Por otra, de un trabajo monográfico sobre alguna de las propuestas planteadas a comienzos de curso.
  - b. *Criterios de evaluación:* al examen corresponderá el 50% de la calificación y al trabajo el 50% restante. En todo caso, para aprobar habrá que obtener como mínimo un 5 sobre 10 y en cada una de las partes como mínimo un 4.

---

## Actividades y recursos

---

### Presentación metodológica general

#### El proceso de aprendizaje que se ha diseñado para esta asignatura se basa en lo siguiente:

Clases magistrales. Análisis de casos y problemas complejos. Iniciación a los textos científicos y literarios desde una perspectiva comparatista.

Las actividades se organizarán principalmente a través de **clases presenciales teóricas**, en las que se explicarán los fundamentos epistemológicos de la materia, y clases presenciales prácticas, en las que se analizarán lecturas obligatorias y se resolverán diferentes problemas y casos literarios. En todas ellas se fomentará un modelo participativo.

Por otra parte, es fundamental que el alumno lleve a cabo un **trabajo continuado** basado en el estudio individual y en la consulta de diversas fuentes bibliográficas. Con la orientación del profesor en las **tutorías individuales**, el alumno deberá prepararse de la mejor manera posible para superar aquellas pruebas y actividades con las que se evaluará su aprendizaje.

#### Actividades de aprendizaje programadas (Se incluye programa)

#### El programa que se ofrece al estudiante para ayudarle a lograr los resultados previstos comprende las siguientes actividades...

- 1:
1. La literatura comparada en los estudios literarios.
  2. La literatura comparada y el canon literario.
  3. La literatura comparada y la traducción.
  4. Estudios de influencia y recepción.
  5. Tematología comparatista.
  6. La literatura comparada y los géneros literarios.
  7. Las relaciones entre la literatura y las otras artes.
  8. Comparatismo y estudios culturales
  9. Del eurocentrismo al poscolonialismo

### Planificación y calendario

#### Calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos

El calendario de sesiones presenciales viene dado por el propio calendario académico de la Universidad de Zaragoza. En este caso, se trata de una asignatura de segundo cuatrimestre, por lo tanto el período lectivo abarca, aproximadamente, de mediados de febrero a finales de mayo. El trabajo monográfico deberá presentarse a la finalización del período de clases.

#### Referencias bibliográficas de la bibliografía recomendada

- Beltrán Almería, Luis. La imaginación literaria : la seriedad y la risa en la literatura occidental / Luis Beltrán Almería [Barcelona] : Montesinos, D.L. 2002
- Murakami, Haruki. Sputnik, mi amor / Haruki Murakami ; traducido del japonés por Lourdes Porta y Junichi Matsuura . - 6a. ed. Barcelona : Tusquets, 2009
- Roth, Philip. Némesis / Philip Roth ; traducción de Jordi Fibla Barcelona : Mondadori, 2011